

# Unione Italiana

Newsletter della settimana

---

## NOTIZIE DELLA SETTIMANA

---

### FIUME, PREMIAZIONE DEL CONCORSO ISTRIA NOBILISSIMA



Venerdì scorso a Fiume presso il Salone delle Feste della Comunità degli Italiani a **Palazzo Modello** si è tenuta la cerimonia di premiazione del XLIX Concorso d'Arte e di Cultura "Istria Nobilissima" 2016 in cui sono stati consegnati anche il Premio giornalistico "**Paolo Lettis**" e il Premio "**Antonio Pellizzer**" per gli educatori e i docenti delle Istituzioni prescolari e scolastiche della CNI.

La serata è stata condotta dalla presentatrice Rosanna Bubola che ha invitato le varie autorità presenti in sala a consegnare gli oltre 30 premi e menzioni. L'elenco completo dei **premi** assegnati nelle varie categorie è disponibile sul sito dell'Unione Italiana al seguente [link](#).

A portare i saluti degli organizzatori il Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin, e il Console Generale d'Italia a Fiume, Paolo Palminteri. Presenti in sala anche il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, la Titolare del Settore Cultura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Marianna Jelichich Buić e la Vicepresidente

### Scopri l'Unione Italiana

---

 Seguici su Facebook

 Seguici su Twitter

 Visita il nostro sito

 Inviaci un'email



### Dove Siamo

---

Fiume (Croazia):  
Via delle Pile-Uljarska 1/IV,  
51000 Fiume-Rijeka  
Tel. +385 (0)51 338 285 (911)  
Fax. +385 (0)51 212 876

Capodistria (Slovenia):  
Ufficio Europa  
Via Boris Kidric 35 -  
Kidriceva ul. 35,  
SI, 6000 Capodistria-Koper  
Tel. +386 (0)5 63 11 220 (1)  
Fax. +386 (0)5 63 11 224

della Regione Istriana, Giuseppina Rajko.

## **LUBIANA, RIUNIONE SUI PROGRAMMI ITALIANI DI RTV SLOVENIA**



Ha avuto luogo mercoledì scorso a Lubiana, presso la sede di RTV Slovenia, la riunione per affrontare le problematiche del finanziamento dei Programmi Italiani di RTV Capodistria per il 2017, richiesta dal Comitato dei **Programmi Italiani** di RTV Capodistria, presieduto da Alberto Scheriani.

Alla riunione ha partecipato anche Maurizio Tremul, Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nella sua veste di rappresentante della Comunità Nazionale Italiana in Slovenia, che ha contribuito a illustrare la preoccupante situazione in cui si trovano a operare i Programmi Italiani di RTV Capodistria e ha sostenuto la **proposta** di soluzione a breve-medio termine presentata dai dirigenti del Centro Regionale di RTV Capodistria che, se accolta dalla dirigenza della RTV di Slovenia, rappresenterebbe un primo importante risultato sulla strada del consolidamento della situazione.

All'incontro hanno preso parte, inoltre, il f.f. Direttore Generale della RTV di Slovenia, Marko Filli, il Presidente del Consiglio di Programma e del Comitato di Sorveglianza della RTV di Slovenia, Miran Zupanič, rispettivamente Peter Grašek, il f.f. Vicedirettore Generale della RTV di Slovenia, Antonio Rocco, il f.f. Direttore del Centro Regionale RTV di Capodistria, Drago Mikelič, i Caporedattori dei Programmi televisivi e radiofonici Italiani, rispettivamente Robert Apollonio e Aljoša Curavič, e il Presidente del Comitato dei Programmi Italiani di RTV Capodistria, Alberto Scheriani.

A questo primo incontro seguiranno altre consultazioni in vista della **riunione straordinaria** del Consiglio di Programma della RTV di Slovenia, convocata per il prossimo 7 novembre, per inserire

nella nuova Bozza del Piano e Programma della RTV per il 2017 gli interventi e le risorse necessari per assicurare ai Programmi Italiani di RTV Capodistria un indisturbato funzionamento in base ai diritti riconosciuti alla CNI, al fine di esercitare efficacemente il proprio ruolo nel campo dell'informazione.

### **TRIESTE, LINEE GUIDA PER LE SCUOLE ITALIANE IN CROAZIA E SLOVENIA**



Venerdì scorso a Trieste il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, ha convocato e partecipato alla riunione dei **Consulenti Pedagogici** per le Scuole Italiane della Croazia e della Slovenia, Patrizia Pitacco, per l'Agenzia dell'educazione e l'istruzione della Croazia, e Sergio Crasnich e Aleksandro Burra, per l'Istituto dell'Educazione della Slovenia.

Nel corso della riunione sono stati definiti i dettagli per la produzione dei **manuali d'autore** delle Scuole per quanto riguarda le discipline formative e identitarie identificando le priorità dei compendi da preparare, la metodologia di definizione dei loro contenuti e le procedure di individuazione e scelta degli autori attraverso un bando pubblico.

Si prevede in questo modo di avere a disposizione quei compendi e testi scolastici per le Scuole Elementari e Medie Superiori Italiane fondamentali per l'**identità culturale** degli studenti della CNI.

### **GORIZIA, INCONTRO TRA I PRESIDENTI DELLE REPUBBLICHE D'ITALIA E SLOVENIA**



Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, ha partecipato la settimana scorsa a **Doberdò del Lago**, nel Goriziano, in rappresentanza della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia, all'inaugurazione del **monumento** in Memoria dei soldati sloveni caduti sul fronte dell'Isonzo 1915-1917, a cui hanno preso parte il Presidente della Repubblica Italiana, Sergio Mattarella e il Presidente della repubblica di Slovenia, Borut Pahor.

Il Presidente Mattarella era presente la mattina a Trieste per celebrare il 62° anniversario del ricongiungimento del capoluogo giuliano all'Italia e successivamente a Gorizia, assieme al Presidente sloveno Pahor, per la cerimonia di riconciliazione in ricordo della "Presa di Gorizia" del 1916 durante la Prima guerra mondiale.

L'importante evento ha rispecchiato gli ottimi rapporti che intercorrono tra i due Paesi confinanti e, come pronunciato dal Presidente Mattarella, "ha colto perfettamente lo spirito di chi si batte per l'unità dell'**Europa** con l'obiettivo di creare uno sviluppo che guardi oltre i confini nazionali".

### **ISOLA, CORSO PER VIDEOMAKER**



È iniziato lo scorso fine settimana a Isola, presso

Palazzo Manzioli, il workshop **"Filmistria – corsi audiovisivi per la promozione della conoscenza filmica e delle nuove tecnologie digitali"**.

Il corso, organizzato dall'Unione Italiana, è rivolto ai giovani aspiranti videomaker appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana e ha l'obiettivo di potenziare creatività e talento artistico nel settore cinematografico.

Il prof. Črt Brajnik, affermato regista di origini isolate che vive e lavora a Praga nel campo della cinematografia, guiderà i ragazzi per **due fine settimana** intensivi, insegnando loro le basi della produzione di un artefatto audiovisivo, dalla ripresa delle immagini fino alla post-produzione.

Presenti all'avvio dei corsi Maurizio Tremul, Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, e Marko Gregorič, Presidente della CAN di Isola, i quali, nel portare i saluti ai nuovi corsisti, hanno sottolineato l'alto valore professionalizzante di un corso offerto in forma totalmente gratuita.

## **FIUME, ASSEMBLEA DELLA CI**



A Palazzo Modello si è tenuta la settimana scorsa la riunione dell'Assemblea della Comunità degli Italiani. All'ordine del giorno l'assestamento del Piano Finanziario e del Fondo di Valorizzazione del 2016 e la ripartizione del Fondo del 2017.

La proposta per la ripartizione del Fondo dell'anno prossimo prevede l'introduzione di una nuova attività: un **corso di dialetto fiumano** mentre in merito ai progetti finanziati dalla legge 73/01 e successivi l'Assemblea ha riconfermato la priorità dei vecchi progetti, tra cui quello dell'**asilo italiano** a Fiume. Dopo l'adempimento degli obblighi derivati dalla lettera di intenti del 2008 da parte della Città di Fiume la CI attende lo stanziamento di mezzi da parte dell'Unione Italiana.

---

## PROSSIMI APPUNTAMENTI

---

### Gallesano

La Comunità degli Italiani "Armando Capolicchio" vi invita sabato 5 novembre alle ore 19:00, presso gli spazi della Comunità, alla presentazione del CD "**Il coro gallesanese, in mosaico musicale**".

### Grisignana

La Comunità degli Italiani di Grisignana vi invita sabato 5 novembre alle ore 19:00, presso gli spazi della Comunità, al concerto del coro "**Grisium**", diretto dal Maestro Davide Circota. Ospiti della serata il coro misto "**San Martino**" della CI di Torre, il coro misto "**Armonia**" della CI di Visinada, il coro misto "**Georgius**" di Pirano e il coro misto "**Milleluci**" di Trieste. Si esibiranno inoltre i cantanti solisti Kristian Marušić e Tanja Kraljević Visintin.

### Isola

La Comunità degli Italiani "Dante Alighieri" organizza sabato 5 novembre alle ore 18:00, presso la Palestra Livade di Isola, il 1° **Torneo di Calcetto – memorial Emilio Felluga**. Parteciperanno le seguenti squadre: Unione Italiana, TV Capodistria, ACLI Trieste, CI "Dante Alighieri" Isola.

La CAN di Isola vi invita sabato 5 novembre alle ore 19:00 a Palazzo Manzioli alla presentazione della **collezione di poesie "Respiro di donna"** di Milva Kocjančič. L'evento sarà arricchito da un ricco programma culturale, al quale collaborano: Zorica Matović, Svetlana Bogatinov, Lučka Jevnikar, Zlatka Knez, Matea Brečko, Mojca Ferenček, Milva Kocjančič, Sebastjan Gršek, Drago Mislej Mef, il duo della Scuola di musica di Capodistria – unità di Pirano (samo Turk e Teo Rušnjak), il trio dell'Orchestra mandolinistica capodistriana (Irena Glavina, Giuliano Orlando, Marino Orlando) e il Coro femminile AC Corte. I proventi della serata saranno devoluti in beneficenza.

## **Pirano**

Venerdì 4 novembre alle ore 19:00 la Comunità degli Italiani di Pirano vi invita in Casa Tartini per parlare dell'**Olio di Oliva** abbinato alla cucina, con gli amici dalle Marche. Sarà presente anche Roberto Ferretti, ideatore de "Le Marche in valigia" che illustrerà una proposta di scambio turistico-culturale sulle vie dell'olio: "Pirano-Piceno, profumi di drupa".

## **Roma**

Fino a domenica 6 novembre sarà possibile visitare a Roma, presso l'Istituto centrale per la grafica a Palazzo Poli, la mostra "**Pietro Nobile. Viaggio artistico in Istria**". Saranno esposti una cinquantina di disegni dell'architetto ticinese Pietro Nobile (Capriasca 1776 - Vienna 1854) provenienti dall'Archivio di Stato di Fiume e raffiguranti località dell'Istria croata, italiana e slovena, realizzati durante la sua attività di Direttore delle Fabbriche di Trieste.

## **Umago**

La sezione ricreativa della Comunità degli Italiani "Fulvio Tomizza" vi invita sabato 5 novembre alle ore 18:00, presso il teatrino della Comunità, al **Torneo d'Autunno di Briscola e Tressette**. In palio ricchi premi per le migliori coppie.

## **Veneto**

Dal 21 ottobre al 4 dicembre torna **Veneto: Spettacoli di Mistero**, festival diffuso su tutto il territorio regionale. Promosso dalla Regione del Veneto e dalle Pro Loco aderenti all'Unpli Veneto, il festival è ideato e diretto fin dalla prima edizione dallo scrittore veneziano Alberto Toso Fei.

Oltre 40 giorni di eventi che faranno conoscere luoghi dal fascino misterioso: castelli, Ville Venete, monasteri, centri storici ma anche boschi, fiumi e giardini, legati da un unico filo rosso: andare alla

scoperta della tradizione e dell'immaginario collettivo veneto.

Tutte le informazioni e il programma dettagliato sono reperibili al seguente [link](#).

---

## COMUNICAZIONI

---

Di seguito il calendario dei **Corsi di europrogettazione** svolti dalla Euroservis, in collaborazione con l'Unione Italiana e il Ginnasio "Antonio Sema" di Pirano, presso la sede del Ginnasio: 8, 9, 10, 14, 16, 17, 21, 22, 23 e 24 novembre con orario 15:00 - 18:30. Le lezioni avranno una durata di 45 minuti con una pausa. Per ogni incontro sono previste 4 ore di lezione/esercitazione in aula, per un totale di 40 ore.

La Regione Veneto (Assessorato Regionale all'Identità Veneta), l'UNPLI (Unione Nazionale Pro Loco d'Italia) Comitato del Veneto e l'Ufficio Scolastico Regionale per il Veneto promuovono il bando di concorso **"Tutela, Valorizzazione e Promozione del patrimonio linguistico e culturale veneto"**, rivolto a tutte le scuole statali e paritarie del Veneto e alle **scuole italiane dell'Istria**. L'iniziativa è realizzata come previsto dalla Legge Regionale 13.04.2007 n. 8 che, tra l'altro, istituisce la "Festa del Popolo Veneto" il giorno 25 marzo, data della fondazione di Venezia. Tutte le informazioni sono disponibili al seguente [link](#).

L'associazione "La Taverna degli Artisti" di Muggia (TS) organizza le selezioni per la prima edizione del concorso canoro **"Le Voci Del Doman"**, rivolto a cantanti non professionisti, divisi in due categorie, dai 12 ai 17 anni e dai 18 ai 30 anni.

Per il regolamento, i premi e tutte le altre informazioni si invita a consultare la pagina Facebook della manifestazione al seguente [link](#).

Ogni venerdì andrà in onda, sulle frequenze radiofoniche della **RAI del Friuli Venezia Giulia**, all'interno del programma "Sconfinamenti", una puntata interamente dedicata alla promozione delle attività della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia; proseguiranno gli appuntamenti fissi dedicati alle attività dell'Università Popolare di



Trieste, sempre su Sconfinamenti, ogni lunedì.

Si informa che dal 2 settembre 2016, in seguito all'aggiornamento dei registri catastali, la Scuola Media Superiore di Rovigno è registrata con un nuovo indirizzo: **Via Carducci, 20 – 52210 Rovigno.**

Invitiamo gli amici delle Comunità a inviare alla nostra **nuova e-mail** tutte le notizie, gli eventi e i materiali che hanno interesse a veder pubblicati. Sarà nostro impegno inserirli nella newsletter e diffonderli a tutti i lettori.

**newsletter@unione-italiana.eu**

---

Responsabile Legale: Maurizio Tremul  
Ha collaborato a questo numero: Federico Guidotto

*Copyright © 2016 Unione Italiana, Tutti i diritti riservati.*

**Sede legale:**

Unione Italiana  
Via delle Pile/Uljarska 1/IV  
Fiume/Rijeka 51000  
Croazia/Hrvatska

[unsubscribe from this list](#) | [update subscription preferences](#) | [view email in browser](#)